PROTOCOL

IMPORT HEALTH REQUIREMENTS OF MEXICO FOR ADULT GALLINACEOUS BIRDS FOR EXHIBITION EXPORTED FROM THE UNITED STATES OF AMERICA
REQUISITOS ZOOSANITARIOS DE MÉXICO PARA IMPORTAR GALLINACEAS ADULTAS PARA EXHIBICION DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA

The birds must be accompanied by a VS Form 17-6, (Certificate for Poultry and Hatching Eggs for Export), and by the bilingual "Health Certificate for Adult Gallinaceous Birds for Fairs Exported from the United States of America to Mexico", issued by a veterinarian accredited by the U.S. Department of Agriculture (USDA), and endorsed by a Veterinary Services (VS) veterinarian. The Health Certificate shall contain the name and address of the exporter and importer, and identification of the birds by leg bands placed on the feet, sex, breed, age, and color.
Las aves estarán amparadas por el formulario VS 17-6 (Certificado para Exportar Huevos Fértiles y Polluelos de un Día) y del Certificado para Importar Gallináceas Adultas Para Ferias, bilingüe, expedidos por un veterinario autorizado por el Departamento de Agricultura (USDA) y endosados por un veterinario de Servicios Veterinarios (SV). El Certificado para Importar Gallináceas deberá contener el nombre y dirección del exportador, del importador y la identificación individua mediante anillos numerados colocados en la pata, sexo, edad, raza y color respectivamente.

CERTIFICATION STATEMENTS

The health requirements and certification statements are included in the Health Certificate published on the web.
Los requisitos sanitarios y certificaciones están contenidas en el Certificado Zoosanitario publicado en la página web.

OTHER INFORMATION

Exporters must use the VS Form 17-6 and the Health Certificate published on the web.
Los exportadores deben usar la Forma VS 17-6 y el Certificado Zoosanitario publicado en la página web.

Other Requirements of the Animal and Plant Health Inspection Office (OISA)
Otros Requisitos a cumplir a la presentación del embarque en la Oficina de Inspección de Sanidad Agropecuaria (OISA)

1. The official inspector will verify the documentation and inspect the shipment.
   El oficial de seguridad fitozoosanitaria realizará la verificación documental e inspección física del embarque.

2. The official in spector w ill v erify s pecific information of each b ird indicated in A ddendum-International Health Certificate to export US gallinaceous birds for exhibition to Mexico.

El importador deberá verificar las características del animal como se expresan en Adenda - Certificado Internacional Zoosanitario para Exportar Gallináceas de Exhibición de los EUA a México.

3. The importer has to indicate in writing the final destination of the animals.
   El importador, bajo protesta de decir verdad, deberá indicar por escrito el destino final del o los animales.

4. The importation of food of any bedding material with the animals is prohibited.
   No se permite el paso de alimento o material utilizado como cama de los animales.

5. The shipment and documentation must comply with dispositions established in articles 24, 32 and 89 parts I, II, III of the Mexican Federal Animal Health Law.
   El embarque y la documentación deberán cumplir con las disposiciones establecidas en los artículos 24, 32 y 89 fracciones I, II y III de la Ley Federal de Sanidad Animal de México.

6. This document does not exempt the importer from presenting documents and making procedures required by other authorities.
   La presente Hoja de Requisitos Zoosanitarios no exime al importador de presentar trámites y/o documentos requeridos por otras autoridades.

   NOTE: The domestic movement must be performed according to NOM-044-ZOO-1995.
   NOTA: La movilización nacional deberá realizarse de acuerdo con lo previsto en la NOM-044-ZOO-1995

USDA

Veterinary Services

National Center for
Import and Export

Health Certificate No _____
(Valid only if the USDA Veterinary Seal
Appears over the Certificate Number)

INTERNATIONAL HEALTH CERTIFICATE FOR ADULT GALLINACEOUS BIRDS FOR EXHIBITION EXPORTED FROM THE UNITED STATES OF AMERICA TO MEXICO

CERTIFICADO INTERNACIONAL ZOOSANITARIO PARA EXPORTAR GALLINACEAS ADULTAS PARA FERIAS DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA A MÉXICO

1. Name and Address of Exporter:
   Nombre y Dirección del Exportador:

2. Name and Address of Importer:
   Nombre y Dirección del Importador:

3. Identification of the animals to be exported / *Identificación individual de los animales a ser exportados.*

Leg band number / *Numero de anillo*	Sex /*Sexo*	Race /*Raza*	Age /*Edad*	Color /*Color*

CERTIFICATION STATEMENTS / *CERTIFICACIONES*

1. The birds were born in the United States.
   Las aves nacieron en los Estados Unidos.

2. Prior to export the birds were found clinically healthy, free of infectious and contagious diseases, ectoparasites, and wounds in the process of healing.
   En el examen clínico previo a su exportación se encontraron sanas y libres de enfermedades infectocontagiosas, ectoparásitos y sin heridas no cicatrizadas.

3. At the farm of origin, there have been no cases of avian infectious bronchitis, avian infectious laryngotracheitis, fowl cholera, chicken pox, Gumboro disease, Marek's disease, avian mycoplasmosis, psittacosis, coryza, encephalomyelitis and leucosis have been found within 60 days prior to export.
   En el lugar de origen no se han presentado casos de bronquitis infecciosa, laringotraqueitis infecciosa, cólera aviar, viruela aviar, Gumboro, Marek, micoplasmosis, psitacosis, coriza, encefalomielitis y leucosis, durante los 60 días anteriores a la fecha del embarque.

.

(Delete as appropriate / *Escoja una respuesta y suprima las otras)*

4. The birds proceed from a [country], [state], [region], [production unit], free of avian salmonellosis (*Salmonella pullorum* and *S. gallinarum*) NOM-005-ZOO-1993.
   *Que los animales provienen de [un país], [estado], [región], [unidad de producción], libre de Salmonelosis Aviar (*Salmonella pullorum *y* S. gallinarum*) NOM-005-Z00-1993.*

5. The birds are free of velogenic Newcastle disease, and proceed from zones where there have been no cases within 12 months prior to export (NOM-013-ZOO-1994).
   Que las aves a ser exportadas se encuentran libres de la enfermedad de Newcastle (ENC) de presentación velogénica y proceden de zonas en las que no ha habido presencia de la misma durante los 12 meses previos a la importación (NOM-013-ZOO-1994).

6. The birds were immunized with an emulsified vaccine elaborated with a mesogenic Newcastle disease strain between 15 days and 4 months prior to exportation. State the name of the product used, dose and vaccination date.

   _____

   _____

   Que han sido inmunizadas entre 15 días y 4 meses previos a la exportación con una vacuna emulsionada elaborada con cepas mesogénicas de ENC, indicando el nombre del biológico empleado, la dosis y fecha de vacunación.

7. The birds were individually tested with negative results for avian influenza using the agar gel immunodifussion (AGID) test or ELISA during an isolation of 21 days prior to export. The samples were processed in an official laboratory or a laboratory approved by USDA. (NOM-044-ZOO-1995).
   Que se obtuvieron resultados individuales negativos a Influenza Aviar, mediante la prueba de Doble Inmunodifusión en Gel Agar (DIGA) o ELISA y que la fecha de toma de muestras para el diagnóstico serológico no excede de 21 días previos a la fecha de embarque y fue realizado por un laboratorio oficial del país de origen y durante ese tiempo se mantuvieron cuarentenadas en el lugar de origen (NOM-044-ZOO-1995).

8. The birds are transported in new cardboard boxes in vehicles that were cleaned and disinfected prior to shipment.
   Que l as av es s e transportan en c ajas nue vas de c artón y e n vehículos l avados y desinfectados previamente al embarque.

9. The birds were isolated for 21 days prior to export
   Que las aves estuvieron aisladas durante 21 días previos al embarque.

Inspection date / *Fecha de inspección* _____

_____	_____
Name of Accredited Veterinarian *Nombre del Médico Veterinario Acreditado*	Name of Endorsing Federal Veterinarian *Nombre del Médico Veterinario Federal que endosa.*
_____	_____
Signature of Accredited Veterinarian (Date) *Firma del Médico Veterinario Acreditado (Fecha)*	Date Endorsed and Signature of Endorsing Federal Veterinarian *Fecha de endoso y firma del Médico Veterinario que endosa.*

(Valid only if the USDA Veterinary Seal appears over the signature of the Endorsing Federal Veterinarian.) *(Válido Solamente si el sello veterinario del USDA está sobre la firma del Médico Veterinario Federal).*